

ФИЛОЛОГИЯ

Л.М. Жолос, М.С. Шевченко

(Южный федеральный университет; Ростовский юридический институт МВД России. г. Ростов-на-Дону, Россия)

Особенности перевода официально-деловой речи

Рассматриваются особенности перевода официально-деловой коммуникации, которые следует учитывать не только коммуникантам делового дискурса, но и переводчикам данного вида общения. Анализируются основные особенности текстов делового дискурса на материале писем деловой экономической направленности. Представленные примеры и способы их перевода наглядно показывают, какие сложности могут возникнуть при переводе текстов официально-делового общения и как избежать конфликтных ситуаций в процессе межкультурной коммуникации и перевода текстов делового дискурса различных культур.

Ключевые слова: деловая документация, перевод официально-деловой документации, дискурс, деловая переписка, межкультурная коммуникация.

15 ноября 2019 г.
